



CONTRATO No. 17/2012

“SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES: INTERNET, RED DE DATOS, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA DESARROLLO DE LA MUJER”.

ORIGEN DE FONDOS: GOES

PERÍODO: 20 DE JUNIO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012

CONTRATISTA: COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse CTE, S.A. DE C.V.

**NOSOTROS: YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ,** [REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación en su calidad de Directora Ejecutiva del **INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER**, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] que en adelante me llamaré "el Contratante" o "el Instituto"; y por la otra parte el señor **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO,** [REDACTED]

[REDACTED], actuando como Apoderado Especial de la Sociedad **COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **CTE, S.A. DE C.V.**, de nacionalidad salvadoreña, de naturaleza anónima de capital variable, de este domicilio, y de plazo indefinido, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – dos uno cero dos nueve siete – uno cero cuatro – cuatro, en adelante me llamaré “**La Contratista**”, y en los caracteres dichos, **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente **CONTRATO DE “SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES: INTERNET, RED DE DATOS, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA DESARROLLO DE LA MUJER”**. Promovido mediante Licitación Pública número CERO TRES/DOS MIL DOCE “; para la Contratación de “SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES: INTERNET, RED DE DATOS, TELEFONIA FIJA Y CELULAR, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA DESARROLLO DE LA MUJER”, adjudicado mediante el acuerdo de

Sesión Ordinaria de Junta Directiva de fecha dieciocho de mayo de dos mil doce. El presente Contrato se regirá por las obligaciones, condiciones pactos y renunciaciones establecidos en las cláusulas que a continuación se detallan: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente Contrato es la prestación del servicio de “**SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES: INTERNET, RED DE DATOS, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA DESARROLLO DE LA MUJER**”. Tal servicio será prestado durante el plazo y la forma establecida en el presente contrato. A efectos de garantizar el cumplimiento del Servicio objeto del presente contrato, el Contratante podrá realizar todas las gestiones de control, en los aspectos técnicos, financieros, legales y contable, que razonablemente considere necesarias a efectos de salvaguardar los intereses que se persiguen. **II) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El precio por el servicio objeto del presente Contrato asciende a la suma de **VEINTITRES MIL SEISCIENTOS VEINTITRES DOLARES NOVENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, pagaderos de la forma siguiente: por una cuota parcial de UN MIL TRESCIENTOS SESENTA DOLARES CINCUENTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, y SEIS cuotas mensuales de TRES MIL SETECIENTOS DIEZ DOLARES CINCUENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA. El trámite de pago del Servicio se realizará en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, ubicada en la novena Avenida Norte número ciento veinte, San Salvador; la Contratista presentará su factura a cobro en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, para que ésta tramite el respectivo quedando, el cual será efectivo en un plazo de sesenta días hábiles, posteriores al Servicio recibido. Todos los precios unitarios ofertados por la Contratista incluyen el Impuesto a la Transferencia de Servicio Muebles y a la Prestación de Servicios. A la suma total del servicio prestado se le deducirá el impuesto a la transferencia de Servicio muebles y prestación de servicios y a la cantidad neta resultante se le efectuará una retención directa del uno por ciento, según manda el Artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario reformado. El Contratante hace constar que el importe del presente Contrato se hará con aplicación a la ejecución presupuestaria del año dos mil doce. **III) PLAZO DEL CONTRATO:** La Contratista se obliga a brindar el Servicio durante el plazo de CIENTO NOVENTA Y CINCO DIAS, período comprendido del veinte de junio al treinta y uno de diciembre del presente año, pudiendo prorrogarse tal plazo de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, y a este Contrato. **IV) FORMA Y LUGAR PARA ENTREGA DEL SERVICIO:** De conformidad al artículo cuarenta y cuatro literal j) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y a la Sección IV, Contenido de la Oferta Técnica de las Bases de Licitación, y los términos de referencia Para tal efecto la contratista se obliga a

mantener el servicio las veinticuatro horas del día, siete días a la semana, los trescientos sesenta y cinco días del año. **V) OBLIGACIONES DEL CONTRATANTE:** Los pagos que deben hacerse en virtud de este contrato tienen su fuente en el Presupuesto del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, aplicados al gasto que se origine por la prestación del Servicio, el cual está autorizado en la Programación de Ejecución Presupuestaria, del presente año. **VI) OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** serán obligaciones de la Contratista tanto las plasmadas en su oferta como las solicitadas en las Bases de Licitación y los términos de referencia, las que se detallan a continuación: a) Brindar el servicio objeto de este contrato de acuerdo a las indicaciones del Instituto; b) Mantener las condiciones y precios unitarios ofertados, así como precios competitivos en el caso que surgieren nuevas necesidades, de conformidad al siguiente detalle:

ITEM	DESCRIPCION DEL SERVICIO	LUGAR DE INSTALACIÓN	VELOCIDAD/CAPACIDAD	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO MENSUAL (US\$)
1	INTERNET	ISDEMU Central	10 Mbps	1	\$791.00
	INTERNET RESPALDO	ISDEMU Central	10 Mbps	1	\$659.56
3	IP VPN	ISDEMU Central	15 Mbps	1	\$0.00
	IP VPN	Programa Integral	2048 Kbps	1	\$186.45
	IP VPN	12 Oficinas Departamentales 1 Albergue 1 Bodega San Jacinto 1 Ventanilla Santa Techa	512 Kbps	15	\$1,932.30
4	IP VPN	Ministerio de Hacienda	1 Mbps	1	\$141.25
PRECIO MENSUAL CONTRATADO					\$3,710.56
MONTO PARCIAL DEL 20 AL 30 DE JUNIO DE 2012(11 DIAS)					\$1,360.59
MONTO DE SEIS MESES DEL 1 DE JULIO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012					<b>\$22,263.36</b>
MONTO TOTAL CONTRACTUAL					<b>\$23,623.95</b>

**VII) CESIÓN:** Queda expresamente prohibido a la Contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente Contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del Contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de Contrato.

**VIII) GARANTÍAS.** La Contratista, deberá rendir a satisfacción del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, dentro del plazo de quince días hábiles posteriores a la recepción de un ejemplar del contrato, debidamente legalizado, **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, a favor del GOBIERNO DE EL SALVADOR – INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, por valor de CUATRO MIL SETECIENTOS VEINTICUATRO DOLARES SETENTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalentes al veinte por ciento (20%) de la cantidad adjudicada y deberá estar vigente por QUINCE MESES, contados a partir de la fecha de inicio del período contractual hasta el veinte de septiembre del año dos mil trece. Si no se presentare tal garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente Contrato y se entenderá que la Contratista ha desistido de su oferta haciéndose efectiva la garantía de mantenimiento de oferta, sin detrimento de la acción que le compete a la Contratante para reclamar los daños y perjuicios resultantes. La Garantía de Cumplimiento de Contrato, será liberada por el Contratante y devuelta al Contratista a más tardar dentro de los siguientes quince días calendario siguientes a la fecha en que la Contratista haya cumplido y finalizado sus obligaciones contractuales, si ésta es requerida.

**IX) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El Instituto designa representante ante “la contratista” para los efectos del presente contrato, quien ejercerá la administración del mismo. Sus funciones serán las establecidas en el Artículo ochenta y dos Bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública: La unidad solicitante propondrá al titular para su nombramiento, a los administradores de cada contrato, quienes tendrán las responsabilidades siguientes: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales; así como en los procesos de libre gestión el cumplimiento de lo establecido en las órdenes de compra o contratos; b) Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución de los contratos e informar de ello tanto a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, (UACI) como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; c) Informar a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional UACI, a efecto de que se gestione el informe al Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a la vendedora, por los incumplimientos de sus obligaciones; d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; e) Elaborar y suscribir conjuntamente con la contratista, las

actas de recepción total o parcial de las adquisiciones o contrataciones de obras, bienes y servicios, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de esta Ley; f) Remitir a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción de las obras, bienes y servicios, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva; a fin de que ésta proceda a devolver a la contratista las garantías correspondientes; g) Gestionar ante la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional UACI las órdenes de cambio o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad; h) Gestionar los reclamos a la contratista relacionados con fallas o desperfectos en obras, bienes o servicios, durante el período de vigencia de las garantías de buena obra, buen servicio, funcionamiento o calidad de bienes, e informar a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional UACI sobre el vencimiento de las misma para que ésta proceda a su devolución en un período no mayor de ocho días hábiles; i) Cualquier otra responsabilidad que establezca esta Ley, su Reglamento y el Contrato. Para efectos del presente contrato, la persona Administradora del Contrato responsable del monitoreo y seguimiento de la ejecución del mismo será Carla María Rivas España, Especialista Informática. **X) INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la Contratista de las obligaciones emanadas del presente Contrato se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. La Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del presente Contrato las que serán impuestas por el Contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **XI) CADUCIDAD.** Para efectos de extinguirse el Contrato por Caducidad se tomará en cuenta las causas establecida en los literales a) y b) del artículo noventa y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y en otras Leyes vigentes que hablen de Caducidad. **XII) MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA.** De conformidad al artículo ochenta y tres y ochenta y tres Bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y de común acuerdo entre las partes el presente Contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de autorización, la cual se relacionará en el instrumento modificado. **XIII) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte de este Contrato y se tienen por incorporados al mismo, con plena aplicación en lo que no se opongan al presente contrato, los siguientes documentos: a) Bases de Licitación y términos de referencia solicitados en las mismas; b) Oferta de la contratista de fecha doce de marzo de dos mil doce; c) Garantía de Cumplimiento de Contrato; d) Resolución Modificatorias. **XIV) INTERPRETACIÓN**

**DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, la institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante las cuales le serán comunicadas por medio de la administradora del contrato.

**XV) MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la institución contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integral del presente Contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo, en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe.

**XVI) CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo ochenta y seis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, el contratista previa justificación y entrega de la prórroga de la garantía cuando proceda, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato. En todo caso, y aparte de la facultad de la institución para otorgar tal prórroga la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integral del presente Contrato.

**XVII) SOLUCION DE CONFLICTOS.** Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del Contrato, se resolverá en primer lugar por Arreglo Directo entre las partes, de conformidad al procedimiento establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; intentado y agotado el Arreglo Directo entre las partes y si el litigio o controversia persistiere, el conflicto deberá ser sometido a Arbitraje, el cual se constituirá y actuará conforme lo establece la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

**XVIII) TERMINACION BILATERAL.** Las partes contratantes podrán de conformidad al artículo noventa y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor a ocho días hábiles de notificada tal resolución.

**XIX) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este Contrato las partes se someten a la legislación vigente de la

República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Asimismo, y se someten a la cláusula XVI) del presente contrato. **XX) NOTIFICACIONES..** Cualquier notificación, solicitud o aprobación que deba o pueda darse en virtud de este Contrato se dará por escrito y se considerará dada cuando haya sido entregada por mano a un representante autorizado de la parte a la que esté dirigida, o cuando se haya enviado por correo certificado, correo electrónico, télex, telegrama o fax a dicha parte a las direcciones siguientes: Para el Contratante: Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, a través de la administradora de contrato y de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, [REDACTED]

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[c.rivas@isdemu.gob.sv](mailto:c.rivas@isdemu.gob.sv) [z.flores@isdemu.gob.sv](mailto:z.flores@isdemu.gob.sv). Para La Contratista: [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

[gutierrez.fernando@claro.com.sv](mailto:gutierrez.fernando@claro.com.sv) [sanchez.edgar@claro.com.sv](mailto:sanchez.edgar@claro.com.sv). Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en triplicado el presente contrato, En la ciudad de San Salvador, a los cuatro días del mes de junio del año dos mil doce.

Yanira Maridol Argueta Martínez  
Directora Ejecutiva

Carlos Mauricio Doratt Marinero.  
Apoderado Especial

En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas treinta minutos del día cuatro de junio de dos mil doce. Ante mí, **REINA PATRICIA TENORIO SALGADO**, Notario, de este domicilio, comparecen por una parte, **YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ**, [REDACTED]

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED], actuando en nombre y representación, en su carácter de Apoderada General Administrativa y Judicial con Cláusula Especial del **INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER**, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], que en adelante será denominado "**el Contratante**" o "**el Instituto**"; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la documentación siguiente: a) Decreto Legislativo número seiscientos cuarenta y cuatro, en el que se decreta la ley del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer y publicada en el Diario Oficial número cuarenta y tres, Tomo trescientos treinta, de fecha uno de marzo de mil novecientos noventa y seis, por medio de la cual fue creado el mencionado Instituto; b) Certificación del Acta número CUATRO, Acuerdo número CINCO de la sesión extraordinaria de Junta Directiva celebrada el día veintidós de diciembre de dos mil diez, en la que consta que la Junta Directiva del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, nombró por unanimidad a la Licenciada Yanira Maridol Argueta Martínez en el cargo de Directora Ejecutiva; c) Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial, otorgado ante los oficios notariales de la Notario NADIA CAROLINA TOBAR BURGOS, a las trece horas del día cinco de abril del año dos mil once, por la Señora Representante Legal del Instituto, Doña VANDA GUIOMAR PIGNATO, a favor de la Licenciada YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ, por medio del cual la faculta, para que en nombre del Instituto, pueda comparecer a celebrar Contratos como el presente, en dicho Poder se encuentra relacionada la existencia legal del Instituto y la calidad con la cual compareció la otorgante en nombre del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, a suscribir el mencionado Poder; y por otra parte el señor **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED],

actuando como Apoderado Especial de la Sociedad **COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **CTE, S.A. DE C.V.**, de nacionalidad salvadoreña, de naturaleza anónima de capital variable, de este domicilio, y de plazo indefinido, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] que en adelante denominaré "**La Contratista**"; personería que también doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la fotocopia debidamente certificada ante Notario,



de la documentación siguiente: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación del pacto social de la sociedad **COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, otorgada en esta ciudad, a las nueve horas del día dieciséis de mayo de dos mil once, ante los oficios notariales de **Olga Lissette Serpas Montoya**, inscrita bajo el número TREINTA Y TRES del libro DOS MIL SETECIENTOS CUARENTA del Registro de Sociedades, de folio ciento cuarenta y dos a folios ciento sesenta y cinco, el dos de junio de dos mil once; en la cual consta que la denominación es **COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **CTE, S.A. DE C.V.**, que la naturaleza es anónima de capital variable, de nacionalidad salvadoreña, de este domicilio, y plazo indefinido, que dentro de sus finalidades esta establecer, explotar y prestar toda clase de servicios de telecomunicaciones y otros servicios auxiliares o complementarios relacionados con las telecomunicaciones, incluyendo la edición, impresión y comercialización de directorios telefónicos. La sociedad podrá asimismo realizar cualquier otra actividad comercial o productiva relacionada con las telecomunicaciones dentro del marco de las disposiciones legales vigentes; que la representación judicial y extrajudicialmente y el uso de la firma social al Director Presidente; al Gerente General y al Gerente Ejecutivo; **b)** Credencial de Reestructuración de Junta Directiva, según consta en el acta número DIECINUEVE extendida por la Secretaria de la sesión de la Junta Directiva de la Sociedad, licenciada Rosa María Machón Orellana, en esta ciudad, a los cinco días del mes de abril de dos mil once, inscrita bajo el número SESENTA Y CINCO del libro DOS MIL SETECIENTOS VEINTIDOS del Registro de Sociedades que a este efecto lleva el Registro de Comercio, de la cual consta que en Junta General Ordinaria y Extraordinaria, celebrada a las quince horas del día treinta y uno de marzo de dos mil once, en el punto OCHO de carácter extraordinario se procedió a la reestructuración de la Junta Directiva, resultando designado para el cargo de Director Presidente Daniel Hajj Aboumrada, y otros, quienes ejercerán su cargo hasta el día treinta de marzo de dos mil doce; **c)** Certificación extendida por la Directora Secretaria Suplente de la Junta Directiva Rosa María Machón Orellana, el veintiocho de marzo de dos mil doce, en donde hace constar que a la fecha no se han electo a los miembros de la Junta Directiva, y de conformidad a la cláusula Vigésima Sexta del pacto social y al artículo doscientos sesenta y cinco del código de comercio, la Junta Directiva electa, continua en el desempeño de sus funciones, mientras no se elijan los sustitutos y los nuevamente nombrados no tomen posesión de sus cargos, **d)** Testimonio de Escritura Pública de **PODER ESPECIAL** otorgado en esta ciudad, a las nueve horas cuarenta y cinco minutos del día catorce de julio de dos mil diez, ante los oficios notariales de la licenciada **Olga Lissette Serpas Montoya**, por el señor Julio Carlos Porras Zadik en su carácter de Gerente

General y por lo tanto Representante legal de la sociedad COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse CTE, S.A. DE C.V., a favor del señor **Carlos Mauricio Doratt Marinero**, inscrito al número **VEINTIDOS** del Libro Número **UN MIL CUATROCIENTOS CUATRO** del Registro de Otros Contratos Mercantiles, de folios ciento setenta y uno a folio ciento setenta y seis, por medio del cual se faculta al compareciente pueda comparecer en nombre de la sociedad a suscribir los contratos, y contraer las obligaciones, ya sea a través de documentos públicos o de documentos privados, indicados en el presente instrumento. En dicho poder se encuentra relacionada la existencia legal de la Contratista y la calidad con la cual compareció el Representante Legal de la sociedad, en nombre de la sociedad COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse CTE, S.A. DE C.V., a otorgar el referido poder; y en tal carácter ambas partes **ME DICEN**: Que en las calidades en que comparecen, reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior documento y que en su orden se leen: **“YntmtZ”** e **“Ilegible”** que asimismo reconocen todas las obligaciones y condiciones contempladas en el mencionado documento, el cual contiene un **CONTRATO DE “SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES: INTERNET, RED DE DATOS, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA DESARROLLO DE LA MUJER**, Promovido mediante Licitación Pública número CERO TRES/DOS MIL DOCE, para la Contratación de “SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES: INTERNET, RED DE DATOS, TELEFONIA FIJA Y CELULAR, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA DESARROLLO DE LA MUJER”, adjudicado mediante el acuerdo de Sesión Ordinaria de Junta Directiva de fecha dieciocho de mayo de dos mil doce. El presente Contrato se sujeta a todo lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, así como las obligaciones que las mismas amparan, el contrato por medio del cual **“la Contratista”** se obliga a proporcionar el servicio de **“SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES: INTERNET, RED DE DATOS, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA DESARROLLO DE LA MUJER”** detallados en la cláusula I) de este contrato, por el monto de **VEINTITRES MIL SEISCIENTOS VEINTITRES DOLARES NOVENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). Garantizando dicho contrato según lo especificado en la Cláusula VIII) del mismo contrato, comprometiéndose a responder por cualquier incumplimiento del contrato, sometiéndose expresamente **“La Contratista”** para el cumplimiento del Contrato respectivo a lo dispuesto en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la

Administración Pública, su Reglamento y demás leyes afines, efectuando cualquier reclamo únicamente por las vías que establecen las leyes del país y a la cláusula XIX) de este contrato. Por su parte “**el Instituto**” se obliga a pagar, previos los trámites legales a “**La Contratista**”, el valor de **VEINTITRES MIL SEISCIENTOS VEINTITRES DOLARES NOVENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, los cuales serán pagados de la forma siguiente: por medio de una cuota parcial de UN MIL TRESCIENTOS SESENTA DOLARES CINCUENTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, y SEIS cuotas mensuales de TRES MIL SETECIENTOS DIEZ DOLARES CINCUENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, a dicha suma se le deducirá el impuesto al valor agregado y a la cantidad neta resultante se le efectuara una retención directa del uno por ciento, según manda el Artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario reformado; así mismo manifiestan que se someten a las restantes condiciones, pactos y renunciaciones que se estipulan en el contrato que por este medio se autentica. Yo, la Suscrita Notario DOY FE: **I)** Que las firmas que se han relacionado son AUTENTICAS por haber sido puestas por los comparecientes, quienes reconocen y ratifican los restantes términos del contrato aludido, otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha; y **II)** Que hice saber a los comparecientes, que por la naturaleza de este contrato, debe de haberse dado estricto cumplimiento a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento; y además les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de tres hojas, y leída que se las hube, íntegramente, en un solo acto, la ratificaron y firmamos en triplicado.- DOY FE.-

Yanira Maridol Argueta Martínez  
Directora Ejecutiva

Carlos Mauricio Doratt Marinero.  
Apoderado Especial

Notario